



Offene Aktiengesellschaft «Minsker Mechanische Werke, benannt nach S. I. Vavilov» -
Verwaltungsgesellschaft der Holding BelOMO

Fernglas 7x42

Gebrauchsanweisung

8602.00.00.00.000-05

29. Mai 2020



Hinweis: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Original von der «LOOP Import optischer Geräte GbR» ins Deutsche übersetzt. Die vorliegende Bedienungsanleitung dient der Einweisung des Verbrauchers in die technischen Daten, die Konstruktion und die Betriebsvorschriften des Binokular 7x42 (nachfolgend Fernglas genannt).

Inhaltsverzeichnis

1 Einsatzgebiet	2
1.1 Eignung	2
1.2 Zielgruppe	2
1.3 Temperaturbereich	2
2 Technische Daten	3
3 Lieferumfang	3
4 Aufbau des Fernglases	3
5 Verwendung des Fernglases	5
6 Einsatzmöglichkeiten des Fernglases	5
7 Lagerungsvorschriften	6
8 Transport	6
9 Herstellergarantie	6
10 Abnahmebescheinigung	7

1 Einsatzgebiet

1.1 Eignung

Die Ferngläser sind für die Beobachtung von entfernten Objekten, Naturobjekten, Sportveranstaltungen und anderen Massenveranstaltungen oder im militärischen Feldeinsatz bestimmt.

1.2 Temperaturbereich

Das Fernglas kann im Temperaturbereich von -50°C bis +50°C eingesetzt werden. Die Ferngläser sind hermetisch verschlossen und mit trockenem Stickstoff gefüllt, um ein Beschlagen der optischen Oberflächen zu vermeiden.

2 Technische Daten

Technische Daten	Fernglas 7x42
Min. sichtbare Vergrößerung, Faktor	7x
Sichtfeld-Winkel, Grad	7°
Durchmesser der Austrittspupille, mm	6 mm
Auflösungsvermögen, Winkelsekunden	10''
Pupillenabstand, mm	54-74 mm
Max. Gesamtabmessungen (L x B x H), mm	160x170x80 mm
Max. Gewicht, kg	1,25

3 Lieferumfang

Der komplette Lieferumfang sollte den Angaben in Tabelle 3 entsprechen:

Name	Stückzahl
Fernglas 7x42	1 Stck.
Schutzbehälter	1 Stck.
Bedienungsanleitung	1 Exemplar

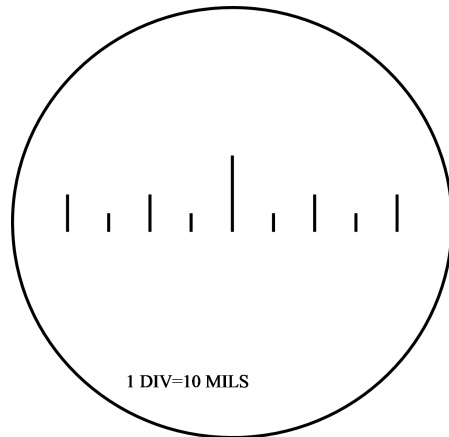
4 Aufbau des Fernglases

- Die Fernglasübersicht ist in Abbildung 2 dargestellt
- Das Fernglas besteht aus zwei Monokularen, die aus einem Gehäuse, einem Okular, einem Umkehrsystem und einer Linse bestehen, die mit zwei Schiebe- und Kippmechanismen verbunden sind. Die Schutzabdeckungen der Okulare sind Halsgurt des Fernglases befestigt.
- Die Veränderung des Augenabstandes erfolgt durch Drehen des Monokulars um die Scharnierachse des Fernglases.
- Im rechten Monokular (Abbildung 1) befindet sich eine goniometrische Strichplatte zur Abstandsmessung.

Der Absehens-Skalenfaktor (Abstand zwischen zwei benachbarten Strichen) ist im unteren Teil der Platte angegeben:

$$\frac{1}{DIV} = \frac{10}{MILS}$$

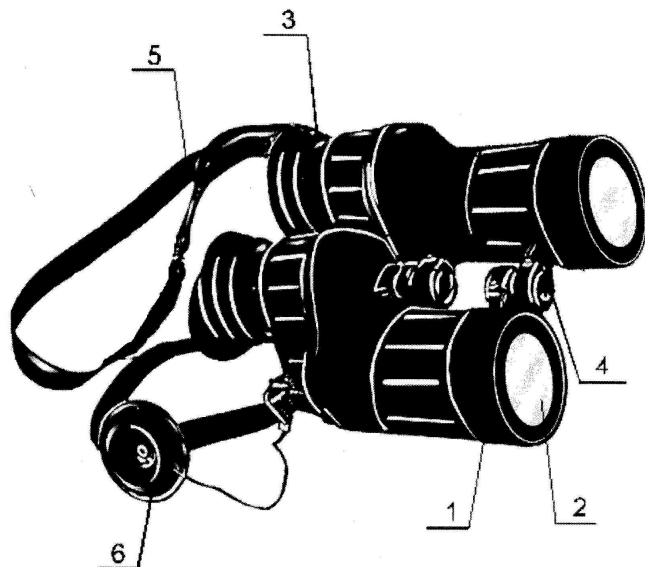
Der Abstand zwischen den Strichplatten entspricht 10 MILS oder 0-10. Der Abstand zwischen den äußersten Strichen beträgt 0-80. Die Höhe der goniometrischen Strichplatten entspricht den Werten der Legende aus Abbildung 1.



, die auf der Glasplatte aufgebracht ist

Zentraler Strich	0-20 mil
Mittlerer Strich	0-10 mil
Kleiner Strich	0-5 mil

Abbildung 1: Aufbau der Strichplatte



- 1 Gehäuse
- 2 Linse
- 3 Okular
- 4 Scharnier
- 5 Halsriemen
- 6 Okular-Schutzkappe

Abbildung 2: Aufbau des Fernglas 7x42

5 Verwendung des Fernglases

- Nehmen Sie das Fernglas aus der Tasche, entfernen Sie die Schutzabdeckungen
- Beim Beobachten im Fernglas und beim Anpassen des Augenabstandes durch Drehen des Monokulars um die Scharnierachse sollten sich zwei überlappende Bilder, die durch das rechte und linke Monokular erzeugt werden, zu einem Gesamtbild zusammenfügen, das für die Beobachtung am besten geeignet ist
- Nach Beendigung der Operation Schutzhüllen aufsetzen und das Fernglas in den Koffer packen.
- Die Demontage des Fernglases zur Selbstreparatur ist verboten, da dies zum Erlöschen der Garantie führt
- Auf Wunsch des Kunden ist es möglich, Kontrastfilter zu verwenden, die in die Objektivgewinde eingeschraubt werden können.

6 Einsatzmöglichkeiten des Fernglases

Mit Hilfe des Fernglases ist es möglich, bei bekannter Größe des Objektes die Entfernung zum Objekt mit Hilfe des goniometrischen Fadenkreuzes zu bestimmen. Die Größen der Objekte werden wie folgt angenommen:

Objekt	Größe
Die Schulterbreite eines Mannes in Winterkleidung	0,6 m
Männergröße	1,7 m
Kraftfahrzeuglänge	4 m
Höhe des Telegrafmast	6 m
Höhe eines Baums	25 m

Die Bestimmung des Abstandes zum Objekt über dessen Winkelwert wird wie folgt durchgeführt:

- Definieren Sie den Objektwinkelwert über die Skala
- Definieren Sie den Abstand D über die Skala mit Hilfe der Formel:

$$D = \frac{B}{y} * 1000$$

Wobei:

D = Distanz in Metern

B = bekannte Größe des Objekts in Metern

y = Winkelwert des Objekts, in der Entfernung in Tausendstel

1000 = Faktor, der den Winkelwert in Tausendstel in die abstrakte Bedeutung überträgt

Beispiel: Die Körpergröße des Menschen beträgt in der Regel 1,7 m; nach der Strichplattenskala beträgt die Körpergröße des Menschen 0-17. Daraus folgt, dass:

$$D = \frac{1,7}{17} * 1000 = 100m$$

7 Lagerungsvorschriften

- Während der Lagerung sollte das Fernglas im Koffer aufbewahrt werden.
- Zum Entfernen von Staub von den Außenflächen des Objektivs nur saubere, trockene und weiche Tücher, vorzugsweise Flanell verwenden. Fettflecken oder Ablagerungen sollten mit leicht mit Alkohol benetzter Watte entfernt werden.
- Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel (Alkohol, Äther) zur Reinigung der lackierten Oberflächen und Kunststoffteile des Fernglases. Sie sollten durch neutrale Mittel entfernt werden.
- Die Lagerungsvorschriften des Fernglases - 1 L GOST 15150-69.
- Die Lagerräume für die Ferngläser sollten trocken sein, die Lufttemperatur sollte mindestens +5°C und die relative Luftfeuchtigkeit - 70% betragen.

8 Transport

- Verpackte Ferngläser können mit allen gedeckten Transportmitteln gemäß den genehmigten Frachtvorschriften mit Kraftfahrzeugen, Eisenbahnen und Schiffen transportiert werden.
- Die Bedingungen für den Transport von Ferngläsern in Bezug auf den Einfluss der klimatischen Faktoren - nach Gruppe 5 (OZH 4) GOST 15150-69.

9 Herstellergarantie

- Der Hersteller garantiert die Übereinstimmung des Fernglases mit den Spezifikationen BY 100185185.107-2005 bei Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung festgelegten Lager-, Transport- und Betriebsbedingungen.

- Die Gewährleistungsfrist für den Betrieb des Fernglases beträgt 18 Monate ab Auslieferung an den Verbraucher (Verkaufsdatum).
- Die Garanziezeit der Lagerung - 2 Jahre ab Herstellungsdatum.

10 Abnahmebescheinigung

Das Fernglas 7x42 (8602.00.00.00.000-05), Seriennummer _____, entspricht den Spezifikationen der TY BY 100185185.107-2005 und ist als gebrauchsfähig anerkannt.

Datum der Herstellung _____

_____ Qualitätsprüfer	_____ (Unterschrift, Stempel)	_____ Jahr, Monat, Datum
--------------------------	----------------------------------	-----------------------------

_____ Packer	_____ (Unterschrift, Stempel)	_____ Jahr, Monat, Datum
-----------------	----------------------------------	-----------------------------

_____ Verkauft von	_____ (Unterschrift, Stempel)	_____ Jahr, Monat, Datum
-----------------------	----------------------------------	-----------------------------